

FRANÇAIS

■ CARACTERISTIQUES (Sujet à changement sans preavis.)

■ SECTION AMPLIFICATEUR

MPO	2 x 10W (THD 10%, 4Ω)
Sensibilité et impédance d'entrée	
CD	250mV/22kΩ
MICRO (MIC)	1,5mV/1,5kΩ
Compensateur de fréquences	
100Hz, 300Hz, 1 kHz, 3,3kHz, 10kHz, ±10dB	
Compensateur physiologique	
(volume à -30dB)	100Hz, +6dB
Impédance de charge	4Ω ~ 16Ω

■ SECTION SYNTONISATEUR FM

Gamme de fréquence	87,5 ~ 108 MHz
Sensibilité	25,2dB (5μV IHF, 58)
S/B 26dB	3,8μV (40kHz mod. 75Ω)
Distorsion harmonique totale (1 kHz)	
MONO	0,3%
STEREO	0,5%
Signal/Bruit	
MONO	60dB (65dB, IHF)
Rejection d'image à 98 MHz	35dB

Séparation stéréophonique	1 kHz	35dB
Bornes d'antenne	75Ω (asymétrique)	

■ SECTION SYNTONISATEUR AM

Gamme de fréquence	527 ~ 1605kHz
Sensibilité (pour 50mW)	250μV/m (1000 kHz)

■ SECTION TOURNE-DISQUE

Système	Tourne-disque automatique entraîné par courroie
---------	---

Moteur phono	Moteur CC à asservissement électronique
Taille de plateau	28 cm
Vitesse de rotation	33-1/3 et 45 t/mn.
Cellule phonoélectrique	Céramique (EPC-13STH)
Pointe de lecture	Saphir (EPS-41ST)
Plage de force d'appui	5,5 g

■ PLATINE CASSETTE

Platine	Système cassette à arrêt automatique
---------	--------------------------------------

Pistes	2 voies, 4 pistes
--------	-------------------

Têtes	
Lecture	Tête Solid Permalloy
Enregistrement/Lecture	Tête Solid Permalloy
Effacement	Tête ferrite 2 entrefers
Moteurs	Servomoteur C.C.
Système d'enregistrement	Polarisation C.A.
Effacement	Effacement C.A.
Vitesse de bande	4,8cm/sec. (1-7/8 ips)
Réponse de fréquences	
Normal	50 Hz ~ 12 kHz (DIN)
Amélioration du niveau d'entrée maximum	50dB (A-WTD)
Pleulage et scintillement	0,15% (WRMS)

■ DIVERS

Consommation	32W
Alimentation	CA 50Hz/60Hz, 220V
Dimensions (L x H x Pr)	380 x 320 x 352 mm
Poids	5,0 kg

■ MESURAGES ET REGLAGES

A.M./F.M.

Positionnements des commandes et équipement utilisé

- Générateur de signaux M.F. et A.M. (AM et FM-SG).
- IF genescope
- Analyseur de distorsion
- Oscilloscope
- Voltmètre électronique à C.A. et C.C. (EVM).
- Compteur de fréquence
- Résistance (330kΩ)

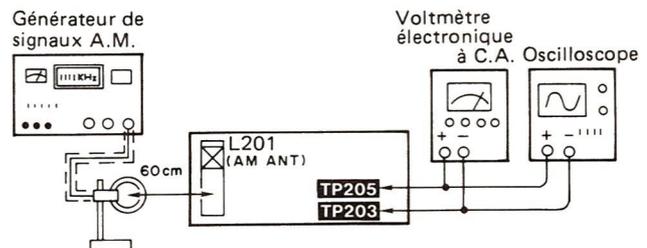
Nota: Pour T203 (A.M.-Transf. de fréq. interm.), ajuster les éléments qui sont fournis. Aussi, ne pas tourner les noyaux de ces éléments.

REGLAGE DE RE-MW

1. Le raccordement de l'équipement d'essai est montré sur l'illustration.
2. Régler l'appareil sur la position "MW".
3. Ajuster le réglage de l'affichage de radiofréquence et du générateur de signaux sur **510 kHz**.
4. Régler **L203** pour une sortie maximale.
5. Ajuster le réglage de l'affichage de radiofréquence et du générateur de signaux sur **600 kHz**.
6. Régler **L202** pour une sortie maximale.
7. Ajuster le réglage de l'affichage de radiofréquence et du générateur de signaux sur **1670 kHz**.
8. Régler **CT204** et **CT203** pour une sortie maximale.
9. Répéter les étapes 3 ~ 8.

Nota: Le niveau d'entrée d'antenne doit être aussi bas que possible étant libéré de la commande automatique de gain.

CONDITION DU GENERATEUR DE SIGNAUX A.M.
Modulation 30%
Fréquence de modulation . . 400 Hz

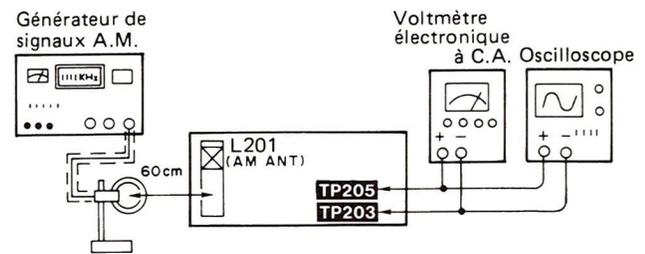


REGLAGE DE RE-LW

1. Le raccordement de l'équipement d'essai est montré sur l'illustration.
2. Régler l'appareil sur la position "LW".
3. Ajuster le réglage de l'affichage de radiofréquence et du générateur de signaux sur **142 kHz**.
4. Régler **L209** pour une sortie maximale.
5. Ajuster le réglage de l'affichage de radiofréquence et du générateur de signaux sur **145 kHz**.
6. Régler **L208** pour une sortie maximale.
7. Ajuster le réglage de l'affichage de radiofréquence et du générateur de signaux sur **363 kHz**.
8. Régler **CT205** et **CT206** pour une sortie maximale.
9. Répéter les étapes 3 ~ 8.

Nota: Le niveau d'entrée d'antenne doit être aussi bas que possible étant libéré de la commande automatique de gain.

CONDITION DU GENERATEUR DE SIGNAUX A.M.
Modulation 30%
Fréquence de modulation . . 400 Hz



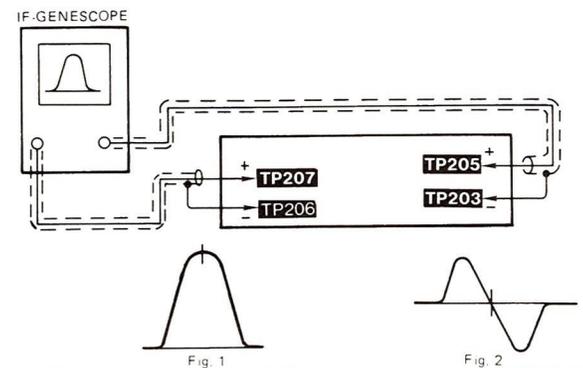
REGLAGE DE M.F.-F.I.

1. Le raccordement de l'équipement d'essai est indiqué à la figure.
2. Mettre l'appareil sur la position "FM".
3. Régler le cadran radio sur le point de non interférence.
4. Régler **T201** pour obtenir une amplitude maximale et une courbe symétrique. (Se reporter à la Fig. 1)
5. Régler **T202** pour obtenir une amplitude maximale et une bonne linéarité entre les repères ± 100 kHz environ. (Se reporter à la Fig. 2)

Remarque:

Avant d'effectuer l'alignement, tourner **T202** entièrement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

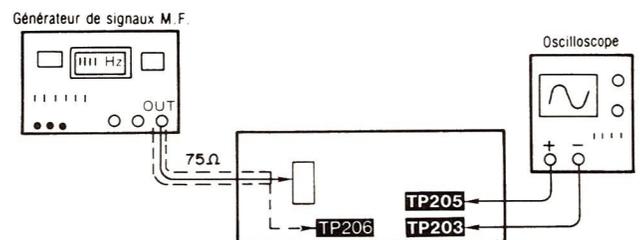
Condition du généscope IF de balayage:
Fréquence 10.7 MHz



RÉGLAGE DE F.M.-H.F.

1. Le raccordement de l'équipement d'essai est indiqué à la figure.
2. Mettre l'appareil sur la position "FM".
3. Régler le cadran radio et le générateur de signaux sur **87.25MHz**.
4. Régler **L205** et **L204** pour obtenir une sortie maximale.
5. Régler le cadran radio et le générateur de signaux sur **108.4MHz**.
6. Régler **CT202** et **CT201** pour obtenir une sortie maximale.
7. Répéter la marche à suivre 3. ~ 6.

CONDITION DU GENERATEUR DE SIGNAUX M.F.
Modulation 100%
Fréquence de modulation . . . 400 Hz
Niveau de sortie 66dB



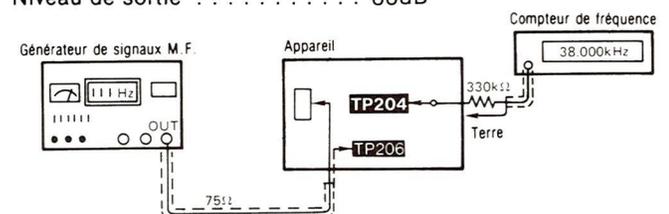
RÉGLAGE MULTIPLEX DE L'OSCILLATEUR COMMANDÉ PAR VARIATION DE TENSION

1. Le raccordement de l'équipement d'essai est montré sur la figure.
2. Régler l'appareil sur la position "FM-auto".
3. Régler le cadran radio et le générateur de signaux sur **98.0 MHz**.
4. Ajuster **VR201** pour **38 kHz ± 50 Hz** sur le compteur de lecture de fréquences.

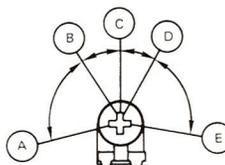
★ EN UTILISANT UN SYSTÈME ALTERNATIF

1. Applique un signal stéréo à partir du générateur ou recevoir une émission stéréo.
2. Ajuster **VR201** jusqu'à ce que l'indicateur stéréo s'éclaircisse. Coller le bras de **VR201** comme il est montré sur la figure.

CONDITION DU GENERATEUR DE SIGNAUX M.F.
Modulation 0% (mon-modulation)
Niveau de sortie 66dB



- (A) - (B), (D) - (E) : Position de HORS CIRCUIT "Stéréo".
(B) - (D) : Position de MISE EN CIRCUIT "Stéréo". (Eclairage de l'indicateur)
(C) : Point de réglage du circuit pilote.



BANDE D'ESSAI

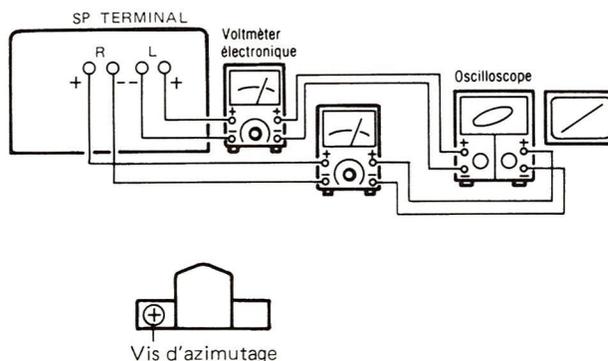
- Réglage de l'angle des têtes de lecture (8 kHz, -20 dB); QZZCFM
- Réglage de la vitesse de défilement de la bande (3 kHz, -10 dB); QZZCWAT

CONDITIONS POUR LE MESURAGE

- S'assurer que les têtes soient propres.
- S'assurer que le cabestan les galets-presseurs soient propres.

RÉGLAGE DE L'ANGLE DES TÊTES DE LECTURE (BANDE 1, 2)

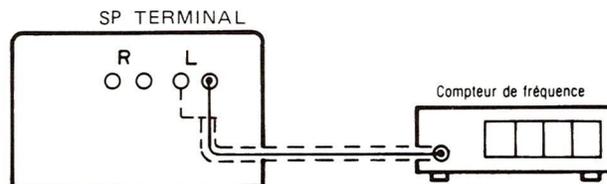
1. Le raccordement de l'équipement d'essai est montré à la figure de droite.
2. Faire jouer la partie réglée azimutale (8 kHz, -20 dB) de la bande d'essai (QZZCFM) et régler la vis de mise au point azimutale de telle sorte que les puissances de sortie du canal de gauche et du canal de droite soient au maximum. (Si les positions de réglage du canal de gauche et du canal de droite sont différentes, trouver une position où les puissances de sortie des canaux de gauche et de droite soient équilibrées, puis effectuer la mise au point.)
3. En même temps, établir une forme d'onde de Lissajous et éliminer la déviation de phase.
4. Après le réglage, bloquer les vis du réglage angulaire et de la hauteur des guides de bande.



RÉGLAGE DE LA VITESSE DE DÉFILEMENT DE LA BANDE (BANDE 1, 2)

1. Le raccordement de l'équipement d'essai est montré à la figure de droite.
2. Régler l'appareil sur la position "TAPE".
3. Faire jouer la partie centrale de la bande d'essai (QZZCWAT).
4. Régler VR dans le moteur de telle sorte que la puissance de sortie soit en deçà de la normale.

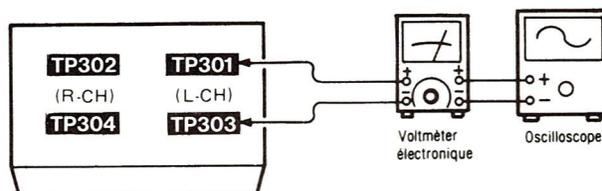
Valeur normalisée: $3000 \pm 20\text{Hz}$



RÉGLAGE DU COURANT DE POLARISATION (BANDE 2)

1. Le raccordement de l'équipement d'essai est montré à la figure de droite.
2. Régler l'appareil sur la position "TAPE".
3. Appuyer sur les touches d'enregistrement et d'intermission.
4. Régler VR401 sur $4.1\text{mV} \pm 0.3\text{mV}$ du voltmètre électronique.

Valeur normalisée: 4.1mV



VITESSE DE ROTATION

1. Régler le commutateur-sélecteur de vitesse sur la position "33".
2. Tourner VR902 avec un tournevis à partir de la face inférieure de l'appareil sur la rotation nominale (33-1/3 t/p.m.).
3. Régler le commutateur-sélecteur de vitesse sur la position "45".
4. Tourner VR901 avec un tournevis à partir de la face inférieure de l'appareil sur la rotation nominale (45 t/p.m.).

Nota: S'assurer d'effectuer tout d'abord le réglage pour 33-1/3 t/p.m.

